



Lectura y producción de cordel para niños de Educación Primaria

Reading and production of cordel for Elementary School school children

Adielle Rodrigues da Silva 

e-mail: adi.elle@hotmail.com

Universidade Estadual de Santa Cruz, Brasil

Resumen

El trabajo con la lectura en la escuela primaria debe ser constante, para despertar el hábito en los estudiantes, ya que la lectura tanto del mundo como de la palabra es importante para llevar al lector a diferentes entendimientos sobre el texto y la sociedad, facilitando el proceso su producción textual. Este artículo analiza cómo se puede tratar la literatura cordel en el 2º año de Educación Primaria, ya que se trata de textos que se pueden explorar en cuanto a su estructura. Partiendo de los hilos de la literatura infantil, se buscó presentar obras de diferentes autores que sirvan de referencia para que el lector cree su logro literario. Además, se abordaron la estructura del texto, la identificación de rimas y el análisis estructural de palabras. Alumnos de un colegio público de la ciudad de Planalto, Bahia, participaron del estudio en 2016. Los resultados muestran que la literatura cordel contribuye a la formación de lectores y escritores, principalmente a través de actividades desarrolladas en el aula, como lectura y producción de cordel, y el arte de la xilografía. Así, uno de los retos actuales es superar esta brecha en el proceso de enseñanza-aprendizaje, con el fin de avanzar en las prácticas educativas, en la forma de trabajar con la lectura y la producción de textos, que posibiliten el uso de diferentes géneros textuales, especialmente aquellos que no lo hacen se trabajan comúnmente en el aula.

Palabras clave: cordel; xilografía; leyendo; producción de texto.

Abstract

The work with reading in primary school must be constant, to awaken the habit in students, since reading both the world and the word is important to lead the reader to different understandings about the text and society, facilitating the process its textual production. This article analyzes how cordel literature can be treated in the 2nd year of Primary Education, since it is about texts that can be explored in terms of their structure. Starting from the threads of children's literature, it was sought to present works by different authors that serve as a reference for the reader to create their literary achievement. In addition, the structure of the text, the identification of rhymes and the structural analysis of words were addressed. Students from a public school in the city of Planal-to, Bahia, participated in the study in 2016. The results show that cordel literature contributes to the training of readers and writers, mainly through activities developed in the classroom, such as reading and production of twine, and the art of woodcutting. Thus, one of the current challenges is to overcome this gap in the teaching-learning process, in order to advance educational practices, in the way of working with reading and the production of texts, which enable the use of different genres textual, especially those that don't they are commonly worked in the classroom..

Keywords: cordel literature; woodcut; reading; text production.

Recibido / Received: 16-07-2020

Aceptado / Accepted: 19-11-2020

Publicado en línea / Published online: 22-12-2020

Cómo referenciar este artículo / How to reference this article:

Silva, A. R. (2021). Lectura y producción de cordel para profesores de escuela. *Tendencias Pedagógicas*, 37, pp. 134-144. doi: 10.15366/tp2021.37.011

1. Introducción

Es frecuente el uso de textos dentro del ámbito escolar, que contribuyen a enriquecer la docencia, ampliando la cosmovisión del alumno y docente, a profundizar contenidos y mejorar la lectura y escritura de los alumnos. Ante esto, existen dudas sobre la elección de qué textos se utilizarán.

Cada vez son más las personas que apuestan por textos en lenguajes sencillos y adecuados a la edad de los alumnos, lo que facilita su comprensión. Pero, esto muchas veces conduce a la elección de textos ya conocidos por los escolares y sin algo innovador que pueda motivarlos en la búsqueda de nuevos conocimientos que serán utilizados en sus producciones literarias, o incluso, que no despierten interés en actividades de análisis textual y palabras estructurales.

Antes de elegir un tipo de texto para trabajar en el aula, es importante recordar que «la lectura del mundo precede a la lectura de la palabra, y que la lectura de la palabra conduce a la continuidad de la lectura del mundo» (Freire, 1996, p. 79). Así, se nota el papel de la lectura en la formación de la ciudadanía, es decir, de los lectores críticos, además, ayuda en la comprensión de los acontecimientos del mundo que la rodea.

Por tanto, leer tanto el mundo como la palabra es importante para llevar al lector a diferentes entendimientos sobre el texto y sobre la sociedad, facilitando el proceso de producción textual. Así, el trabajo con la lectura en la escuela primaria debe ser constante, para despertar el hábito en los estudiantes.

En una breve historia del surgimiento de los géneros textuales:

En la primera fase, las personas de cultura básicamente oral utilizaron un conjunto limitado de géneros. Hacia el siglo VII a. C., con la invención de la escritura alfabética, aumentó el número de géneros, apareciendo la escritura típica. La tercera fase, a partir del siglo XV, con el surgimiento de la cultura impresa, los géneros se expandieron, expandiéndose durante la fase intermedia de industrialización. Hoy en día, en la fase de la cultura electrónica, surgen nuevos géneros y nuevas formas de comunicación, tanto oral como escrita, a través del teléfono, la grabadora, la radio, la televisión y más evidente, internet (Marcuschi, 2002, p. 19).

En este sentido, en el proceso didáctico de uso de textos, es necesario abordar textos de temática variada y expresión literaria, para que puedan hacer más atractivas las actividades en el aula y presentar una función social en la comunicación. Para ello se pueden utilizar textos de literatura infantil, parlendas, fábulas, cuentos, textos informativos, poesía, música, receta culinaria, boletín, literatura de cuerdas, entre otros. Así, «la diversidad de géneros textuales la convierte en una herramienta en el aula, ya que permitirá al alumno tener contacto con diversas opciones textuales, lo que le permitirá brindar distintas visiones del mundo» (Alves, 2008, p. 107).

Frente a la educación brasileña, en el contexto del siglo XXI, se ve lo complicado que es, en la práctica de la docencia, promover el aprendizaje de calidad en el aula, garantizado por educar una formación que posibilite la transformación de la sociedad y no su reproducción. Mejorar las habilidades de los estudiantes y convertirlos en ciudadanos críticos es un desafío al que se enfrentan los educadores para dar a conocer su acción pedagógica, que muchas veces no se relaciona con las necesidades reales de los estudiantes (Medeiros, Silva & Lemos, 2016, p. 47).

Por tanto, «es fundamental que la escuela desarrolle habilidades que permitan a los ciudadanos tener la mejor participación posible en situaciones de hablar y escuchar, leer y producir textos con diferentes propósitos» (Faustinoni, 2007, p. 89).

Los Parámetros Curriculares Nacionales (PCN) destacan: la importancia de trabajar en la modalidad oral, ya que «el alumno será evaluado en su desempeño como hablante, teniendo que responder a las diferentes demandas de situaciones del habla, adaptándolas a los géneros orales, especialmente, a las situaciones de interacción en las que participa» (Brasil, 1998, p. 24).

En cuanto a la didáctica sobre la oralidad, se advierte que el trabajo con textos se mantiene alejado de las prácticas pedagógicas que se realizan en el aula, ya que «en general muchos docentes encuentran difícil introducir estrategias metodológicas para desarrollar habilidades relacionadas con lingüística de la oralidad» (Galvão & Azevedo, 2015, p. 264). De esta forma, quizás a los educadores no les interesa

el perfil del alumno que se está formando, sino la concepción interactiva del lenguaje, el objeto didáctico (textos orales y escritos) y de esta forma, la metodología no permite la formación del ciudadano crítico como idealizado en las directrices oficiales actuales.

Para una enseñanza de calidad, el profesor puede incorporar textos en las clases de lengua portuguesa, principalmente a través de diferentes géneros textuales, despertando en los estudiantes el hábito y el placer de la lectura crítica. Para ello, «es necesario que los docentes se atrevan, innoven, estudien, tomando como base la interacción lingüística para apoyar su práctica docente» (De Freitas & Barbosa, 2013, p. 35).

En este sentido, el lenguaje es una herramienta de comunicación que contribuye al desarrollo y mejora de la lectura. Ya que:

Esta competencia comunicativa también se aprende, y principalmente, de manera intuitiva, en la práctica social y viviendo con el lenguaje. Cuanto más se vive en el mundo del lenguaje, más se expande y cambia esa capacidad. Si bien el alumno no es consciente, cuando habla o escribe, hace elecciones y toma decisiones (cuyas posibilidades están condicionadas por procesos históricos y sociales que involucran el lenguaje y las instituciones), debido a su implicación en la situación comunicativa (Costa Val et al., 2009).

Así, el texto es una forma de comunicación muy utilizada en el proceso de enseñanza-aprendizaje, ya que sirve para transmitir diferentes tipos de información. Porque «la comunicación es un instrumento de difusión de los valores y principios adoptados por un pueblo, que se transmiten a las nuevas generaciones, influyendo en la vida de las personas. Aun así, la comunicación es importante en la propagación de eventos y creencias» (Medeiros et al., 2016, p. 47).

Así, este artículo abordará el uso de la literatura de cuerdas en el 2º año de primaria, ya que es poco común utilizar este género textual para promover la lectura y la producción de textos. Dado que este tipo de literatura ligada a la cultura popular, «presenta toda su expresividad e historicidad que merece ser contemplada no solo en su expresión literaria, sino también como una práctica socio-discursiva, principalmente en el aula, ya que este lugar se relaciona con construcción amplia del conocimiento» (Alves, 2008, p. 104).

Literatura Cordel en el aula en la comunicación escrita: el escritor necesita conocer y utilizar parámetros de organización textual según cada género, para estructurar su texto. Así, «primero es necesario conocer las características de la literatura de cuerdas, para luego desarrollar actividades de producción textual de este tipo» (Biasi-Rodrigues, 2002, p. 51).

La literatura cordel es un tipo de poesía popular, originalmente oral, y luego impresa en folletos rústicos que se exhiben a la venta, colgados de sogas o cordeles, que dieron origen al nombre. Son textos escritos en forma de rima y algunos poemas están ilustrados con xilografías (grabados tallados en madera cuyas formas de los dibujos son simples y presentan paisajes, personajes nororientales; xilografías acompañan el contenido del folleto y también se utilizan en las portadas). La estructura del cordel puede estar compuesta de quadra (verso de cuatro versos); sextil (estrofa de seis versos); septilha (estrofa de siete versos y este es el más raro); octava (estrofa de ocho versos); quatro (los tres primeros versos riman entre sí, el cuarto con el octavo y el quinto, el sexto y el séptimo también entre ellos); décimo (estrofa de diez versos) y martillo (estrofas formadas por decasílabos (estos son muy comunes en desafíos y versos heroicos). Las estrofas más comunes son diez, ocho o seis versos y los autores, o intérpretes de cuerda, como también se les llama, recita estos versos de forma melodiosa y cadenciada, a veces acompañada de viola (Guiraldelli et al., 2015, p. 312).

Literatura Cordel:

Tiene su origen en el siglo XVI en la península Ibérica. Las cuerdas en España se conocían como pliegos sueltos y en Portugal con hojas sueltas o volantes. Llegó a Brasil en el siglo XIX por los colonos portugueses que vivían en la ciudad de Salvador - BA. Esto explica cómo la literatura de cordel se expandió profundamente en la región noreste y en todo el país. A pesar de su origen europeo, la literatura cordel es una de las manifestaciones más importantes de la cultura popular brasileña (Medeiros et al., 2016, p. 45).

La literatura cordel, así como otros géneros textuales, se utiliza como forma de comunicación en diferentes situaciones sociales. «Cuando dominamos un género textual, no dominamos una forma lingüística, sino una forma de lograr lingüísticamente objetivos específicos en situaciones sociales particulares» (Marcushi, 2002, p. 29).

La elección del uso de literatura de cuerdas en la sala se explica a continuación:

La lectura se trabaja en la escuela como vehículo para poner al alumno en confrontación con el otro, planteando el desafío de visualizar la pluralidad cultural como una forma de convertirlo en un ciudadano crítico capaz de transformar la sociedad, sin rastros de imposición de una cultura sobre el otro. Así, la discusión no busca reemplazar textos literarios canónicos por textos de la literatura cordel, sino más bien diversificar los tipos de textos utilizados en la lectura por el profesor y el alumno, con el fin de dotarlos de un contacto más plural con las diferentes formas de géneros. textual y artístico encontrado en Brasil (Alves, 2008, p. 107).

El uso de la literatura cordel en la labor educativa: «puede darse a través de diferentes actividades educativas. Es un instrumento de comunicación por la originalidad de sus versos, que suelen estar cubiertos por una gran riqueza histórica, cultural y social sobre diferentes realidades» (Medeiros et al., 2016, p. 46).

Así, la producción de cordel tiene como objetivo formar a los estudiantes en la enseñanza del portugués, considerando la situación de la comunicación y el conocimiento del mundo. Este proceso es importante para los niños, ya que ayuda a desarrollar el gusto por la lectura, favorece la postura del lector, estimula la interpretación y producción de textos y mejora la escritura. «El género de la literatura cordel, en cambio, tiene un valor pedagógico para el trabajo en el aula, relacionado con el lenguaje, el discurso y su función social» (Guiraldelli et al., 2015, p. 312).

Las actividades que realiza el docente mediante el uso de la literatura de cuerdas permiten desarrollar la lectura y la escritura; siendo estas competencias fundamentales para la vida del hombre en lo social, porque es a través de ellas que se hace posible el descubrimiento de nuevos conocimientos, la participación efectiva en la sociedad a través del ejercicio de la ciudadanía. Partiendo de la importancia de la lectura y la escritura, se puede decir que son dos dimensiones muy explícitas en la literatura popular. Leer, por el simple hecho de leer e interpretar los versos y las imágenes grabadas en madera, sabiendo que la lectura no ocurre solo en la decodificación de letras, sino también en la comprensión de las imágenes, en la lectura sobre el mundo y sus diversos contextos políticos y sociales, ideológico, entre otros. La dimensión de la escritura, en cambio, aparece en la literatura popular a través de la construcción de versos (Medeiros et al., 2016, p. 48).

En este sentido, trabajar con el folleto en el aula:

No se limita a una simple lectura de textos o una producción de cordel. El uso del cordón en el aula nos permite ir más allá, establecer relaciones entre lo escrito y la realidad de nuestro país, permitiendo que los estudiantes reflexionen sobre su lugar en el mundo y el de quienes producen, consumen y aprecian el género de la literatura. cuerda. Este autor también destaca que es necesario pretender una práctica sociointeraccionista para iniciar la experiencia en su esencia (Alves, 2008, p. 108).

Así, la literatura cordel es rica en contenido, pudiendo ampliar la visión del lector sobre diferentes aspectos. Donde los temas tratados por el cordel involucran la presencia de animales, abarcando el mundo de los animales, situaciones cotidianas de las personas, episodios y personajes históricos, puede ser de carácter social o religioso, leyendas y viajes espectaculares, humor, astucia y engaños. «Como ejemplos se pueden citar las hazañas del cangaceiro Lampião y el suicidio de Getúlio Vargas. Por lo general, los autores o cordelistas improvisan sus versos para honrar a personas y eventos» (Guiraldelli et al., 2015, p. 314).

Con esto, este artículo presenta las principales discusiones desarrolladas durante la producción de cordel por los alumnos de 2 ° año de la escuela primaria en una escuela pública de la ciudad de Planalto - BA, en 2016, que tuvo como objetivo indagar cómo la literatura cordel se puede abordar en la educación básica. Dado que la literatura de cordel puede ser un medio de incentivar la lectura y la escritura en el aula, es un estímulo para el aprendizaje.

2. Procedimiento metodológico

Una forma de promover la producción literaria para niños es mediante la producción de cordel. Así, el presente estudio forma parte de un proyecto de investigación realizado en una escuela pública y

cuyo objetivo es promover la literatura de cuerdas de los escolares, a través de la lectura y producción de cuerdas.

Con base en la literatura infantil, se buscó presentar obras de este tipo escritas por varios autores, con el propósito de abordar las diferencias entre las obras y servir como referencia para que el lector cree otras situaciones para su logro literario. Además, la estructura del texto se abordó como: número de estrofas y número de versos, identificación de rimas y análisis estructural de palabras, como, por ejemplo, número de letras, sílaba inicial, sílaba final y número de sílabas.

Participaron de este estudio 23 niños de 7 a 8 años, matriculados en el 2° año de la escuela primaria, en la Escuela Municipal Baldoino Silva Pimentel del municipio de Planalto - BA, en 2016.

Inicialmente se explicó qué es la literatura de cordel y los principales autores de cordel y cómo se compone un cordel, a través de video y exposición de cordel. Luego, se aplicaron algunas actividades conteniendo preguntas con el objetivo de evaluar los conocimientos previos de los estudiantes sobre la literatura cordel, para su producción. Estas actividades fueron desarrolladas por docentes de primaria, con base en el objetivo del proyecto de investigación, que es el uso de la literatura cordel en la escuela primaria, el plan de estudios del año escolar y los temas tratados en el texto cordel trabajado en el aula.

Las preguntas fueron insertadas en las actividades propuestas según el plan de estudios para el nivel escolar y la rutina habitual, de manera que no hubo compromiso en el aprendizaje, sino un complemento en el proceso de enseñanza-aprendizaje. Las preguntas 1 y 2 evaluaron el conocimiento sobre qué es la literatura de cordel y qué es la xilografía. La pregunta 3 evaluó la capacidad para identificar palabras que riman, en la pregunta 4 evaluó el interés de los estudiantes por los autores de cordel y finalmente la pregunta 5 abordó la opinión de los estudiantes sobre cordel.

Durante las lecciones se leyeron algunos textos de cuerda, luego se realizó su interpretación oral, la cantidad de versos y versos de los textos, se identificaron las palabras que riman, y se analizaron algunas palabras de los textos por el número de letras, número de vocales, letra inicial, sílaba inicial y final y número de sílabas. También se utilizó la escritura espontánea, pidiendo a los estudiantes que desarrollen frases sobre los temas tratados en la cadena estudiada.

Los principales autores de cordel abordados en las clases fueron: Tarcio Costa, Janete Lainha Coelho, Patativa do Assaré, Zé da Luz, Leandro Gomes de Barros, João Martins de Athayde y Cuíca de Santo Amaro. Entre los textos de cuerda que se leyeron en el aula destacan: El payaso de cuerda, El juego de los niños y La broma del niño.

En cuanto al estudio de la xilografía, se expuso el cuadro Día y noche del artista Maurits Cornelis Escher (1898-1972), conocido como el genio de las ilusiones ópticas. A la vista de esta xilografía, también se explicó el efecto de ilusión óptica que provoca esta pintura, destacando el día y la noche según el lado donde se observen las aves en la pintura.

Cada grupo de niños produjo una cadena temática gratuita, que contenía una cubierta grabada en madera hecha por los estudiantes y el título de la cadena, luego una hoja con los nombres de los autores de la cadena y luego los versos con los versos (Figura 1).

Para la pintura de la cubierta del cordel se utilizó un arte similar al de la xilografía. Para ello, se utilizó un tablero de poliestireno, en el cual los estudiantes hicieron dibujos con un lápiz, luego pasaron pintura negra sobre el tablero de poliestireno con el uso de un pincel. Luego, colocaron la placa de poliestireno en la cubierta del cable como una forma de estampar la pintura en el papel (Figura 2).

Luego de la finalización del cordel por parte de los grupos, se realizó un momento de recitación de los versos, para que los alumnos pudieran apreciar las producciones de los otros grupos.

Figura 1. Modelo de cuerdas utilizado para la producción textual.

AUTORES _____ _____ _____ _____ _____	_____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____
	CORDEL _____ _____

Fuente: Archivo personal.

Figura 2. Sobre de Cordel elaborado por alumnos de 2º curso de primaria, utilizando una técnica similar al arte de la xilografía. Planalto-BA, 2016.



Fuente: Archivo personal.

Después de la producción del cordel, se aplicaron las cinco preguntas descritas anteriormente para comparar la comprensión de los estudiantes sobre los temas tratados.

El enfoque cualitativo (análisis de la expresividad oral y escrita de lo trabajado en el aula) consideró las percepciones de los estudiantes.

3. Un análisis del uso de la literatura de cuerdas en el aula y la producción de cuerdas en el segundo año de la escuela primaria

Al tratarse de una clase de 2^o año de primaria, en la que se está mejorando el proceso de alfabetización, el trabajo pedagógico de trabajar los cordeles fue un desafío, pues en esta fase se percibe la inseguridad en relación con la interpretación de pequeños textos, la lectura y escritura por estudiantes. Esto fue superado por la motivación y atracción de los estudiantes por la estructura del texto, la historia de los intérpretes de cuerdas y cómo se desarrollarían las actividades de producción de cuerdas.

En cuanto a las justificaciones sobre el aporte de la literatura cordel a la lectura de textos de los estudiantes, es evidente la mención del interés por los relatos y temas relatados en los versos que despiertan el interés y la curiosidad de los lectores. Posiblemente, los estudiantes busquen establecer una relación con una forma de comunicación que sea capaz de ir más allá de informar, mostrando que el uso lingüístico es un instrumento utilizado para transmitir un mensaje.

En este estudio, la estimulación de la producción de cuerdas en el segundo año de la escuela primaria reveló una comprensión de la importancia de un sistema de representación para la comunicación. «Si el aprendizaje de la lengua escrita se adquiere como la adquisición de un sistema de codificación, este proceso de aprendizaje se considera esencialmente como técnico, si se adquiere como comprensión de un sistema de representación, se vuelve conceptual» (Ferreiro, 1990, p. 47). Así, el aprendizaje de la lengua escrita consiste en la construcción de un nuevo objeto de conocimiento.

«La literatura popular es un incentivo para la adquisición de la escritura, además de ser un medio de comunicación que involucra historias imaginarias, como historias reales, retrata a un pueblo, aborda problemas sociales y cuestiones de orden público» (Medeiros et al., 2016, p. 45). Sin embargo, la literatura de cuerdas puede ser:

Un instrumento para una educación orientada a la realidad, ya que presenta al alumno una cosmovisión, que puede o no ser similar a la suya, pero que promueve diversas cuestiones que pueden llevar al alumno a reflexionar sobre su posición social, política, económico y cultural dentro del contexto en el que vive, así como sobre la posición del otro en ese mismo contexto (Alves, 2008, p. 108).

El estudiante debe ser visto como:

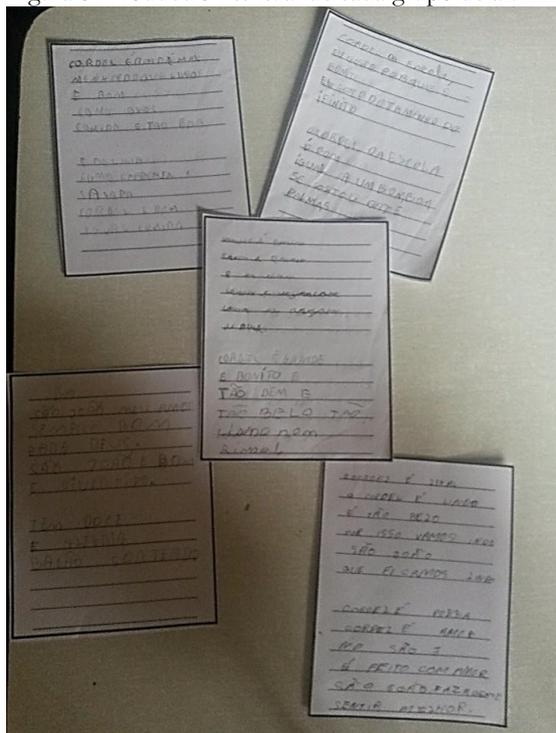
Chico activo, buscando su identidad. Así, es necesario que los docentes rompan con modelos estancados y obsoletos como: mecanización y / o “decoración”, anotaciones de resúmenes de texto, exposición, distintos a los discutidos en el aula. Y finalmente, que el aula es un lugar de diálogo, intercambio de conocimientos y experiencias, un lugar de interpretación y reinterpretación de la realidad social de los sujetos (De Freitas & Barbosa, 2013, p. 30).

Así, la escuela es un espacio que debe utilizarse de forma adecuada para que los niños conozcan y hagan uso de las posibilidades comunicativas que se les presentan, ya sea de forma oral o escrita. La escuela promueve un proceso de aprendizaje, en el que:

Además de aprender a leer, el niño lee para aprender, es decir, además de la adquisición de la escritura como sistema representativo, el niño llega a comprender que este sistema debe cubrir determinadas necesidades derivadas del uso específico al que se destina la escritura. Ciertamente, este aprendizaje no termina cuando el niño comienza formalmente a leer y escribir, ya que hay varias otras etapas, relacionadas o no con la escuela, que el niño tiene que superar para dominar el idioma de manera competente (Soares, 1999, p. 22).

La actividad de producir un cordel reafirma el gusto por la literatura cordel en una perspectiva que le permite expresar su conocimiento del mundo basado en el uso lingüístico. Los estudiantes plasmaron en la cuerda producida (Figura 3) su comprensión de un tema determinado, tratando de estructurarlo según el género estudiado. «Al escribir, el autor combina su conocimiento del mundo, sus creencias y sus puntos de vista con el conocimiento lingüístico y textual construido en la escuela o fuera de ella para expresar lo que quiere» (Costa Val et al., 2009).

Figura 3. Producción textual de cada grupo de alumnos de 2º año de primaria. Planalto-BA, 2016.



Fuente: Archivo personal.

La producción de cordel por parte de los estudiantes mostró que comprenden la función de un título de texto, ya que eligieron títulos de acuerdo con el tema tratado en los versos de cuerda. Los títulos elegidos fueron: Cordel es fresco, Escola Baldoino, Buena comida del mundo, São João y Cordel es bueno y hermoso. Esto demuestra que a pesar de que la elección del tema fue libre, un número considerable de estudiantes optaron por el tema cordel, demostrando el encanto de los estudiantes por la literatura cordel.

En cuanto a la composición de los versos, los alumnos intentaron poner palabras que riman demostrando la comprensión de lo que son las rimas. Los siguientes versos se encuentran en las producciones: «Tan hermoso, tan hermoso, buena risa», «Por eso vamos, São João somos hermosos», «Cordel es poesía, cordel es mor, en São João se hace con amor», y «Cordel da escola me gusta porque es hermoso. Me gusta el tamaño del infinito. La cuerda escolar es buena, como un caramelo». Aun así, revelaron la idea de un final, ya que algunos terminaron el texto con el siguiente verso: «Si te gustó, aplaude».

Hubo más participación de los estudiantes en la respuesta a las preguntas después de leer y producir la cadena, y un aumento considerable de respuestas correctas a las cinco preguntas. Así, la producción de cordel se consideró un buen instrumento para promover el gusto por la lectura y la producción literaria en los escolares, de manera amena y participativa.

El uso de la literatura cordel en el 2º año de la escuela primaria permitió ampliar el conocimiento de los estudiantes sobre las diferencias en los géneros textuales, especialmente el cordel. Además de una breve historia, las principales características y autores de este género. Al mismo tiempo que las actividades propuestas en el aula permitieron al docente enriquecer sus conocimientos sobre la literatura de cuerdas y el proceso de aprendizaje, en términos de incentivar a los alumnos a leer y producir textos.

El profesor debe prestar atención a:

Lo que ya sabes y por lo que necesitas investigar sobre el tema que se tratará en el texto, ya que no basta con saber cómo decirlo, es fundamental tener algo que decir. Aún así, no basta con producir textos, es necesario que se mejoren, tanto como el contenido del área, en los aspectos relacionados con la situación de producción, las características del género y la corrección gramatical y ortográfica, cuando se trata de textos escritos (Faustinoni, 2007, pág.92).

La literatura de Cordel permite nuevos conocimientos, ya que «conocer no consiste, en efecto, en copiar lo real, sino en actuar sobre él y transformarlo» (Piaget, 1967, p. 15). Además, «los hombres se educan mediatizados por el mundo, a través de una educación problematizadora que requiere superar la contradicción y el diálogo educador-alumno, y en la que ambos se convierten en sujetos del proceso y crecen juntos en libertad, buscando el verdadero conocimiento. y cultura por inmersión» (Freire, 1974, p. 70). De esta forma, el docente, además de enseñar, comienza a aprender y el alumno, además de aprender, comienza a enseñar. Siendo que en esta relación profesor y alumno avanzan en el tiempo.

La literatura cordel es un eje importante en la atención a los aspectos históricos y sociales que presenta este tipo de poesía popular. Una forma de brindar conocimientos de manera amena a los estudiantes, facilitando el aprendizaje, ya que la escuela es un lugar específico para la construcción del conocimiento.

En este sentido, como estrategia para trabajar la lectura y la producción de textos, se adoptó la literatura cordel para generar aprendizajes sobre este género textual y traer información sobre diversos temas de interés para los niños. A través de la producción de cordel, el niño dirige sus actividades, no escribiendo como un sistema de codificación, sino por su función comunicativa, como una forma de expresar sus deseos, experiencias y conocimientos adquiridos. Por tanto, la producción de cordel se convierte en una herramienta útil y bien recibida por los niños.

Como resultado, la literatura cordel puede jugar un papel importante en la expansión de las experiencias de los niños en asuntos relacionados con la escritura y lectura de textos. La literatura infantil de cuerdas, más que presentar un texto con contenido infantil para que los niños lo aprecien, puede contribuir a la comprensión de un género textual, con características culturales e históricas. Así, como resultado de esta relación, niño y cordel tienen la formación de ciudadanía, de estudiantes dinámicos y críticos con la capacidad de comprender su realidad.

Sobre el trabajo con literatura de cuerdas:

El uso de esta literatura es de gran relevancia para la práctica educativa del docente, ya que proporciona los caminos para el descubrimiento y mejora de las habilidades de los estudiantes, como la adquisición de la escritura durante la producción de versos de cuerda, en la lectura e interpretación de textos. El desarrollo de este trabajo permite valorar, despertar el sentido crítico y la creatividad de los estudiantes, lo cual es un medio para motivar el uso de la escritura y promover nuevos conocimientos de la lengua portuguesa a los estudiantes, de manera atractiva a través de este género textual. Estos autores también destacan, como ejemplo “el lenguaje irónico, del sarcasmo y la exageración, como especificidad utilizada para expresar opiniones sobre las realidades sociales, también sobre el folclore y sus diversas características que varían de una región a otra”. Finalmente, explican que estas características propias de la literatura de cuerdas la convierten en una forma de difundir conceptos y conocimientos existentes (Medeiros et al., 2016, p. 49).

4. Consideraciones finales

En el presente artículo buscamos sistematizar, a partir del uso del género literatura de cuerdas en el aula, un conjunto de reflexiones y análisis sobre la lectura y producción de cuerdas, específicamente los desafíos y perspectivas que enfrentan los educadores a la hora de elegir textos para trabajar en aula. Para lograr estos propósitos, un primer aspecto que llamó la atención fue en relación con el escaso número de estudios sobre el uso de la literatura cordel en la escuela primaria. Por otro lado, en el bachillerato se identificó un número significativo de investigaciones sobre el uso de la literatura de cuerdas, principalmente en comparación con su uso en la escuela primaria.

Así, uno de los retos actuales es superar esta brecha en el proceso de enseñanza-aprendizaje, con el fin de avanzar en las prácticas educativas, en la forma de trabajar con la lectura y la producción de textos, que posibiliten el uso de diferentes géneros textuales, especialmente aquellos que no lo hacen se trabajan comúnmente en el aula.

Otro aspecto que merece ser destacado son los elementos que la literatura cordel lleva en sí misma, y que pueden ser explorados más allá de su estructura textual. Así, la literatura cordel como medio de comunicación está dotada de historicidad y cultura que revelan la visión de diferentes realidades. La lectura y producción de textos a través de la literatura cordel, es una práctica que favorece la escritura, la oralidad y el desarrollo de la creatividad, favoreciendo la adquisición del conocimiento de la realidad y una forma de expresar la mirada del alumno sobre temas cotidianos y su realidad, muchas veces desconocida para el educador.

Por tanto, se carece de estudios que involucren literatura cordel en la formación básica de los escolares. Sin embargo, la investigación sobre el uso de la literatura de cuerdas en el aula presenta importantes aportes, en el sentido de revelar una práctica educativa satisfactoria. Sobre esto, Guiraldelli et al. (2015) comentan que el uso del género cordel: “presenta valor pedagógico para las actividades prácticas en el aula y para que los estudiantes comprendan su función social. La escuela se convierte en un espacio ideal para presentar literatura popular a los lectores, animándolos a fantasear, imaginar, reflexionar y discutir”.

Los estudios también revelan que el cordel es importante para comprender la función social de la comunicación en la vida de las personas, ya que es una forma de conocer el conocimiento mundano de los estudiantes, ya que pueden utilizar esta literatura para exponer sus valores, sentimientos, entre otros. Esto confirma la afirmación de Freire (1996, p. 79) de que la lectura de la palabra es una continuación de la lectura del mundo por parte de los lectores. Aun así, como argumentan Vygotsky & Luria (1998, p. 214), el niño comienza a utilizar todo tipo de instrumentos y signos como recursos y cumple con las tareas a las que se enfrenta con mucho más éxito que antes.

Considerando que hubo participación de todos los estudiantes en el desarrollo de las actividades propuestas, la lectura y la producción de cordel se consideraron instrumentos para promover la estimulación de la lectura y la producción textual de manera participativa en estudiantes de entre 7 y 8 años. Además, se observó que la forma de abordar los temas en versos y rimas a través de la literatura popular en este grupo de edad aumentó el interés por la lectura y producción de textos, ya que los estudiantes se sintieron motivados para desarrollar las actividades y contribuyeron con sus experiencias.

Con ello, este estudio destaca la importancia de la literatura cordel como producción cultural, que tiene una función social y lingüística, necesitando ser trabajada en el aula para difundirla y preservarla para las próximas generaciones.

Referencias

- Alves, R. M., (2008). Literatura de Cordel: por que e para que trabalhar em sala de aula. *Revista Fórum Identidades*, 4(2), pp. 103-109, 2008. <https://seer.ufs.br/index.php/forumidentidades/article/view/1815>
- Biasi-Rodrigues, B. (2002). A diversidade de gêneros textuais no ensino: um novo modismo?. *Perspectiva*, 20(1), pp. 49-64, 2002. <https://periodicos.ufsc.br/index.php/perspectiva/article/view/10367/9675>
- Brasil. Secretaria de Educação Fundamental. Parâmetros curriculares nacionais: terceiro e quarto ciclos de ensino fundamental: Língua Portuguesa. Brasília: MEC/SEF, 1998. <http://portal.mec.gov.br/seb/arquivos/pdf/portugues.pdf>
- Costa Val, M. G.; Marinho, M.; Carvalho, G. T.; Martins, A. A.; Starling, M. H. A. R.; Leal, L. F. V. (2009). *Avaliação do texto escolar: Professor-leitor/Aluno-autor*. Belo Horizonte: Autêntica / Ceale. 160 p.
- De Freitas, M. G. & Barbosa, M. S. M. F. (2013). O professor de Língua Portuguesa no contexto atual: desafios e avanços. *Revista Letras Raras*, 2(1), pp. 29-41, 2013. <http://portal.mec.gov.br/seb/arquivos/pdf/portugues.pdf>
- Faustinoni, Z. (2007). Leitura e produção de texto no ensino fundamental. *Cadernos Cenpec | Nova série*, 2(4), pp. 1-40, 2007. <http://cadernos.cenpec.org.br/cadernos/index.php/cadernos/article/view/15>
- Ferreiro, E. (1990). A escrita... antes das letras. In: Sinclair, H. (Org.). *A produção de Notações na criança: linguagem, números, ritmos e melodias*, pp. 19-70.
- Freire, P. (2011). *Pedagogia do oprimido* (1974). 50 ed. Rio de Janeiro, Paz e Terra, 218 p.
- Freire, P. (2015). *Pedagogia da autonomia: saberes necessários à prática educativa* (1996). 52. ed. Rio de Janeiro: Paz e Terra, 143 p.
- Galvão, M. A. M. & Azevedo, J. A. M. (2015). A oralidade em sala de aula de língua portuguesa: o que dizem os professores do ensino básico. *Filol. Linguíst. Port.*, 17(1), pp. 249-272. <http://dx.doi.org/10.11606/issn.2176-9419.v17i1p249-272>
- Guiraldelli, L. A., Zanelato, L. A. S., Oliveira, L. R. R., Faria, G. S., Costa, M. V. P., & Nogueira, T. A. (2016). O gênero literatura de cordel trabalhado no cotidiano escolar. *Nucleus*, 13(1), pp. 309-316. <http://dx.doi.org/10.3738/1982.2278.1586>

- Marcuschi, L. A. (2002). Gêneros textuais: definição e funcionalidade. In: Dionísio, A. P., Machado, A. R., & Bezerra, M. A. *Gêneros textuais e ensino* (pp. 19-36). Rio de Janeiro: Lucerna.
- Medeiros, J. M. A.; Silva, R. C. A.; Lemos, D. T. (2016). Literatura de cordel na prática educativa do PIBID. *Carpe Diem: Revista Cultural e Científica*, 14(1), pp. 43-53, 2016. <https://periodicos.unifaccex.com.br/Revista/article/view/696>
- Piaget, J. (1967). *Seis Estudos de Psicologia*. Tradução Maria Alice Magalhães D'Amorim; Paulo Sergio Lima Silva. Rio de Janeiro: Forense.
- Soares, M. E. (1999). A produção de textos na escola. *Revista do GELNE*, 1(1), pp. 21-25. <http://www.serdigital.com.br/gerenciador/clientes/ceel/arquivos/15.pdf>
- Vygotsky, L. S. (2016). *Linguagem, desenvolvimento e aprendizagem* (1998). Tradução Maria da Pena Villalobos. 14 ed. São Paulo: Ícone Editora.